

## Информационное письмо

56

### Глубокоуважаемые подписчики нашего журнала!

Доводим до Вашего сведения, что, начиная с 1994 года, существенно расширяется тематический объем журнала, на страницах которого будут печататься статьи по физиологии и патофизиологии в соответствующих рубриках. С этого же года название журнала будет переведено на украинский язык, однако статьи по-прежнему будут печататься на русском, украинском и английском языках.

Как и в предыдущие годы, журнал остается ведущим в Украине периодическим изданием, информирующим читателей о состоянии физиологической науки и практических достижениях физиологов. Вместе с тем, постоянно растущая стоимость изготовления и распространения журнала вынуждает редакцию отказаться от некоторых услуг типографии и производственного объединения «Киевский почтамт». Этот отказ возлагает часть ответственности за подписку и распространение журнала на индивидуального или коллективного подписчика.

Желающие подписать в 1994 г. на наш журнал («Фізіологічний журнал», т. 40, №№ 1—6, 1994 г.) частные лица и учреждения должны перевести соответствующую денежную сумму на расчетный счет Института физиологии им. А. А. Богомольца АН Украины. Стоимость одного номера журнала для индивидуальных подписчиков составляет 750 руб., для коллективных — 3 000 руб.; стоимость трех номеров журнала (полугодовая подписка) составляет 2250 и 9 000 руб. соответственно. Поскольку в течение года возможны изменения государственных цен и соотношения валют, одноразовая подписка должна быть произведена не более, чем на три номера журнала. Подписка считается действительной после получения редакцией почтового перевода или банковского платежного поручения.

Редакция надеется на помощь сотрудников профильных научных учреждений в проведении подписки и распространении информационного письма. Со своей стороны редакция обязуется своевременно отправлять подписчикам вышедшие номера журналов.

**Наш адрес:** Украина, 252601 ГСП, Киев-24, ул. Богомольца 4, Институт физиологии им. А. А. Богомольца АН Украины. Расчетный счет № 000122441 в Печерском отделении Укрсоцбанка г. Киева, МФО 322090 [для редакции «Физиологического журнала».]

## Інформаційний лист

### Вельмишановні передплатники нашого журналу!

Доводимо до Вашого відома, що, починаючи з 1994 року, значно збільшується тематичний обсяг журналу, на сторінках якого будуть друкуватися статті з фізіології й патофізіології у відповідних рубриках. З цього ж року називу журналу буде перекладено на українську мову, проте статті друкуватимуться, як і раніше, українською, російською та англійською мовами.

Як і у попередні роки, журнал залишається провідним в Україні періодичним виданням, яке інформує читачів про стан фізіологічної науки й практичні досягнення фізіологів. Разом з тим, постійно зростаюча вартість виготовлення й розповсюдження журналу примушує редакцію відмовитися від деяких послуг друкарні й виробничого об'єднання «Київський поштамт». Ця відмова покладає частину відповіальності за передплату та розповсюдження журналу на індивідуального або колективного передплатника.

Бажаючі передплатити у 1994 р. наш журнал залишається провідним в Україні періодичним виданням, яке інформує особи й підприємства повинні перевести відповідну грошову суму на розрахунковий рахунок Інституту фізіології ім. О. О. Богомольца АН України. Вартість одного номера журнала для індивідуальних передплатників складає 750 крб., для колективних — 3 000 крб.; вартість трьох номерів журнала (піврічна передплата) складає 2250 та 9 000 крб. відповідно. Оскільки протягом року можливі зміни державних цін і співвідношення валют, одноразова передплата повинна бути здійснена не більше, ніж на три номери журналу. Передплата вважається дійсною після одержання редакцією поштового переказу або банківського платежного доручення.

Редакція сподівається на допомогу співробітників профільних наукових установ у проведенні передплати й розповсюджені інформаційного листа. Зі свого боку редакція зобов'язується своєчасно відправляти передплатникам номери журналу, які вийшли.

**Наша адреса:** Україна, 252601 ГСП, Київ-24, вул. Богомольца 4, Інститут фізіології ім. О. О. Богомольца АН України. Розрахунковий рахунок № 000122441 у Печерському відділенні Укрсоцбанку м. Києва. МФО 322090 [для редакції «Фізіологічного журнала»].